

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ LẠNG SƠN  
TỈNH LẠNG SƠN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 202/2020/HS-ST  
Ngày 16-12-2020

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TOÀ ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ LẠNG SƠN, TỈNH LẠNG SƠN**

**- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Bà Nguyễn Minh Huyền.

*Các Hội thẩm nhân dân:*

Ông Nguyễn Quốc Thắng.

Bà Đặng Thị Lan Anh.

**- Thư ký phiên tòa:** Bà Hoàng Thị Lan - Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lạng Sơn tham gia phiên tòa:** Ông Bế Xuân Trường - Kiểm sát viên.

Ngày 16 tháng 12 năm 2020 tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 210/2020/TLST-HS ngày 27 tháng 11 năm 2020 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 221/2020/QĐXXST-HS ngày 04 tháng 12 năm 2020, quyết định thay đổi Hội thẩm nhân dân số 70/2020/QĐ-TA ngày 15 tháng 12 năm 2020 đối với bị cáo:

**Hoàng Văn T**, sinh ngày 17 tháng 9 năm 1948 tại Lạng Sơn.

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở: Số 02/209, đường P, phường Đ, thành phố L, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ học vấn: Lớp 01/10; quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Nùng; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; con ông Hoàng Văn T và bà Liễu Thị P (đều đã chết); vợ: Phùng Thị C và có 03 con; tiền án, tiền sự: Không có; nhân thân: Chưa từng bị kết án, xử phạt vi phạm hành chính, xử lý kỷ luật bị cáo bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú từ ngày 21/9/2020 cho đến nay; có mặt.

**- Bị hại:** Chị Vũ Mỹ D, sinh ngày 20 tháng 02 năm 2002.

Nơi cư trú: Số 59 N, phường T, thành phố L, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

**- Người làm chứng:** Anh Hoàng Văn H; bà Phùng Thị C; chị Hoàng Thị L; anh Hoàng Trung K; chị Luân Thị P; đều vắng mặt.

- *Giám định viên:* Ông Lương Đình Đ; ông Hoàng Doãn H; ông Linh Xuân Đ; cùng địa chỉ công tác: Trung tâm pháp y tỉnh Lạng Sơn; đều vắng mặt.

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 08 giờ ngày 18/7/2020, tại trước sân nhà số 02/209, đường P, phường Đ, thành phố L, bị cáo Hoàng Văn T có hành vi dùng hai tay cầm đòn gánh đánh trúng khuỷu tay phải chị Vũ Mỹ D gây thương tích.

Tại giấy chứng nhận thương tích số 55/2020/PYCN ngày 23/7/2020 của Trung tâm pháp y Sở y tế Lạng Sơn kết luận: Tổn thương cơ thể của chị Vũ Mỹ D là gãy thân xương trụ phải cánh tay phải, cơ chế hình thành vết thương do vật tày cứng có diện giới hạn.

Bản kết luận giám định pháp y về thương tích của Trung tâm pháp y Sở y tế Lạng Sơn số 240/2020/PYTT ngày 09/9/2020 kết luận tỉ lệ tổn thương cơ thể của chị Vũ Mỹ D: Gãy mỏm khuỷu xương trụ phải hạn chế gấp duỗi cẳng tay, xoay và gấp, ngửa bàn tay phải, tỉ lệ tổn thương là 11%.

Tại bản Cáo trạng số 209/CT-VKS ngày 26/11/2020 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn đã truy tố bị cáo Hoàng Văn T về tội Cố ý gây thương tích theo quy định tại điểm đ, khoản 2, Điều 134 Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa, bị cáo Hoàng Văn T khai nhận: Do mâu thuẫn từ trước trong việc tranh chấp lối đi chung giữa gia đình bị cáo và anh Hoàng Văn H. Khoảng 08 giờ ngày 18/7/2020, bị cáo cùng vợ là bà Phùng Thị C và con gái là chị Hoàng Thị L đang phơi ngô tại sân trước cửa nhà của mình thì anh Hoàng Văn H điều khiển xe mô tô đi qua lối đi chung ở cuối sân, do bị vướng chiếc xe rùa ở lối đi và thanh gỗ của gia đình bị cáo dùng chặn ngô nên anh Hoàng Văn H đã dùng chân đá thanh gỗ để lấy lối đi vào nhà, lúc này chị Hoàng Thị L nói “đường ngoài đi được mà”, anh Hoàng Văn H nói lại “mày để xe rùa thế tao đi kiểu gì”, hai bên lời qua tiếng lại rồi cãi chửi nhau, anh Hoàng Văn H dùng hai tay đẩy chị Hoàng Thị L ngã ngồi xuống sân, bà Phùng Thị C nhìn thấy thế liền cầm chổi chít quét sân đánh một phát vào vai Hoàng Văn H làm cán chổi bị gãy, anh Hoàng Văn H dùng hai tay đẩy vào hai vai làm bà Phùng Thị C ngã xuống sân. Lúc này bị cáo cầm cán ki hót rác đánh anh Hoàng Văn H, anh Hoàng Văn H chạy đến sân nhà ông Hoàng Văn P tay trái cầm ống điều cày bằng tre quay lại vụt trúng mạn sườn bên phải của chị Hoàng Thị L, bị cáo chạy về nhà lấy một chiếc đòn gánh bằng tre đánh về phía người anh Hoàng Văn H, lúc này chị Vũ Mỹ D chạy đến và giơ tay phải lên đỡ thì bị đòn gánh đập trúng khuỷu tay, anh Hoàng Văn H liền dùng tay đâm vào mặt bị cáo làm rách da chảy máu, sau đó hàng xóm vào can ngăn và lực lượng Cảnh sát 113 đến đưa người cùng tang vật đến Công an phường Đ, thành phố L để làm việc.

Tại phiên toà bị hại chị Vũ Mỹ D trình bày: Khoảng 08 giờ sáng ngày 18/7/2020 khi gia đình bị cáo Hoàng Văn T và anh Hoàng Văn H xảy ra xô xát cãi

nhau, chị có ra can ngăn thì bị bị cáo Hoàng Văn T cầm đòn gánh bằng tre đánh vào khuỷu tay phải gây thương tích 11%. Ngày 10/12/2020, bị cáo Hoàng Văn T và chị đã tự nguyện thỏa thuận bồi thường toàn bộ thương tích là 20.000.000 đồng và không có ý kiến yêu cầu gì thêm, số tiền bồi thường này chị đã nhận đủ, do đó chị đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo Hoàng Văn T.

Tại cơ quan điều tra người làm chứng anh Hoàng Văn H trình bày: Khoảng 08 giờ ngày 18/7/2020 anh đi xe máy về nhà, thấy nhà bị cáo phơi ngô và có xe rùa chắn lối đi chung để đi vào nhà anh, anh dùng chân gạt cây chắn ngô để đi thì anh và chị Hoàng Thị L lời qua tiếng lại, sau đó anh về nhà cất xe nhưng do chị Hoàng Thị L vẫn chửi anh nên đã xảy ra xô xát, quá trình xô xát anh có được dùng điều cày đánh vào người chị Hoàng Thị L, bị cáo dùng đòn gánh đánh anh, chị Vũ Thị D giơ tay can ngăn thì bị đánh trúng vào tay gây thương tích, anh Hoàng Văn H dùng tay đâm vào mặt bị cáo, hai bên vật lộn nhau một lúc thì mọi người đến can ngăn. Nay gia đình bị cáo, anh Hoàng Văn H và chị Vũ Thị D đã thỏa thuận bồi thường thương tích cho nhau xong nên không có ý kiến yêu cầu gì thêm, đề nghị xét xử vắng mặt.

Tại cơ quan điều tra người làm chứng bà Phùng Thị C, chị Hoàng Thị L trình bày: Ngày 18/7/2020 do bức tức vì Hoàng Văn H đi qua sân nhà đang phơi ngô nên có xảy ra cãi vã giữa anh Hoàng Văn H và chị Hoàng Thị L, sau đó anh Hoàng Văn H dùng ống điều cày đánh vào người chị Hoàng Thị L gây thương tích 01 %, bà Phùng Thị C cầm chổi chít đánh anh Hoàng Văn H, anh Hoàng Văn H dùng tay đâm vào gò má phải ông Hoàng Văn T gây thương tích 05%, nay hai bên gia đình đã thỏa thuận bồi thường xong nên không có ý kiến gì, để đảm bảo đoàn kết tình làng nghĩa xóm chị Hoàng Thị L đã viết đơn rút yêu cầu khởi tố đối với anh Hoàng Văn H.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lạng Sơn giữ nguyên quyết định truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử: Tuyên bố bị cáo Hoàng Văn T phạm tội Cố ý gây thương tích. Áp dụng điểm đ khoản 2 Điều 134; điểm b, o, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1, 2, 5 Điều 65 của Bộ luật Hình sự, xử phạt bị cáo Hoàng Văn T từ 24 tháng đến 30 tháng tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 48 tháng đến 60 tháng. Về bồi thường dân sự: Bị cáo và bị hại đã tự thỏa thuận bồi thường xong và không yêu cầu Tòa án giải quyết nên không xem xét. Về xử lý vật chứng: Đề nghị tịch thu tiêu hủy 01 đòn gánh bằng tre, 01 chổi chít. Bị cáo phải chịu án phí theo quy định.

Lời nói sau cùng, bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng, việc thu thập tài liệu, chứng cứ của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Không có người nào có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Lời khai của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai tại Cơ quan điều tra, phù hợp với chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa. Có đủ cơ sở kết luận: Ngày 18 tháng 7 năm 2020, bị cáo Hoàng Văn T đã sử dụng hung khí nguy hiểm (là đòn gánh bằng tre) đánh một nhát trúng khuỷu tay phải chị Vũ Mỹ D gây thương tích với tỷ lệ 11%. Do đó, đã đủ yếu tố cấu thành tội Cố ý gây thương tích theo quy định tại điểm đ khoản 2 Điều 134 của Bộ luật Hình sự. Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lạng Sơn truy tố bị cáo là đúng người, đúng tội.

[3] Hành vi của bị cáo gây ra là nguy hiểm cho xã hội, trực tiếp xâm phạm đến sức khỏe của người khác được pháp luật bảo vệ, gây hoang mang trong cộng đồng dân cư nơi xảy ra vụ án, ảnh hưởng xấu đến an ninh, trật tự tại địa phương, do đó phải xử lý nghiêm minh. Tuy nhiên, xét nguyên nhân của hành vi phạm tội xuất phát từ việc trước đây giữa gia đình bị cáo và anh Hoàng Văn H là hàng xóm đã có mâu thuẫn về lối đi, ngày 18/7/2020 khi gia đình bị cáo đang phơi ngô trước sân, anh Hoàng Văn H có hành vi ứng xử không đúng mực khi đi qua sân nhà bị cáo, hai bên cãi vã, anh Hoàng Văn H đã có hành vi xô đẩy làm ngã chị Hoàng Thị L và bà Phùng Thị C là vợ con bị cáo, dùng điều cày đánh vào người chị Hoàng Thị L gây thương tích 01 %, bị cáo mục đích dùng đòn gánh đánh Hoàng Văn H nhưng do chị Vũ Mỹ D can ngăn nên đã đánh trúng và gây thương tích cho chị Vũ Mỹ D. Do đó, hành vi phạm tội của bị cáo mang tính bột phát và anh Hoàng Văn H cũng có 01 phần lỗi trong vụ án này. Ngoài ra để xem xét quyết định hình phạt thỏa đáng cần xem xét, cân nhắc các yếu tố về nhân thân, tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự.

[4] Về nhân thân: Bị cáo là người có nhân thân tốt chưa có tiền án tiền sự, khi phạm tội đã ngoài 70 tuổi (72 tuổi).

[5] Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Không có.

[6] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình. Ngày 10/12/2020, bị cáo và bị hại đã tự nguyện thỏa thuận và thực hiện xong bồi thường thiệt hại sức khỏe để khắc phục hậu quả cho bị hại. Bị hại có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, khi phạm tội bị cáo là người cao tuổi (72 tuổi). Do đó bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b, o, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự.

[7] Về hình phạt chính: Từ những phân tích trên, đánh giá tính chất, mức độ nguy hiểm của hành vi, hậu quả thiệt hại gây ra, lỗi của các bên. Hội đồng xét xử thấy rằng bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ; không có tình tiết tăng nặng, không có tiền án, tiền sự, bị cáo là người có trình độ học vấn thấp (lớp 01/10) nên hiểu biết pháp luật có phần hạn chế, bị cáo nhất thời phạm tội, có nhân thân tốt, có nơi cư

trú rõ ràng; xét lời luận tội và đề nghị của đại diện Viện kiểm sát là phù hợp. Vì vậy, Hội đồng xét xử xét thấy không cần áp dụng hình phạt tù đối với bị cáo mà cho bị cáo cải tạo tại địa phương cũng đủ sức răn đe, giáo dục đối với bị cáo và phòng ngừa chung đồng thời thể hiện chính sách khoan hồng của Nhà nước.

[8] Về trách nhiệm bồi thường thiệt hại: Bị cáo và bị hại đã thỏa thuận và bồi thường xong nên Hội đồng xét xử không đề cập.

[9] Đối với vật chứng của vụ án là 01 chiếc đòn gánh bằng tre và 01 chổi chít là công cụ, phương tiện phạm tội và vật không có giá trị nên cần tịch thu, tiêu hủy theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; điểm a, c khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

[10] Về án phí: Bị cáo là người bị kết án nên phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án.

[11] Bị cáo, bị hại có quyền kháng cáo bản án theo quy định tại Điều 331, Điều 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Vì các lẽ trên,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

Căn cứ vào điểm đ khoản 2 Điều 134; điểm b, o, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1, 2, 5 Điều 65; điểm a khoản 1 Điều 47 của Bộ luật Hình sự;

Căn cứ vào điểm a, c khoản 2 Điều 106; khoản 2 Điều 136, Điều 331, Điều 333 Bộ luật Tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án.

1. Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Hoàng Văn T phạm tội Cố ý gây thương tích.

2. Về hình phạt: Xử phạt bị cáo Hoàng Văn T 02 (hai) năm tù, cho hưởng án treo, thời gian thử thách 04 (bốn) năm, thời hạn tính từ ngày tuyên án sơ thẩm. Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân phường Đông Kinh, thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn giám sát và giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục bị cáo.

Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú, thì thực hiện theo quy định của pháp luật về thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

3. Về xử lý vật chứng: Tịch thu tiêu hủy 01 đòn gánh bằng tre màu nâu, kích thước 114x6x1,5cm, một đầu cuốn băng dính màu đen, ở giữa đòn gánh có

vết nứt và 01 chổi chít cán chổi bọc nhựa màu xanh dài 70cm, phần cán chổi dài 35cm, đường kính 4cm, đầu cán chổi có vết gãy.

*(Vật chứng hiện đang lưu giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn được mô tả chi tiết theo Biên bản giao, nhận vật chứng ngày 27 tháng 11 năm 2020).*

4. Về án phí: Bị cáo Hoàng Văn T phải chịu 200.000 (hai trăm nghìn) đồng án phí hình sự sơ thẩm để nộp ngân sách Nhà nước.

5. Về quyền kháng cáo: Bị cáo, bị hại có mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND TP. Lạng Sơn;
- Công an TP. Lạng Sơn;
- CQTHAHS CA TP. Lạng Sơn;
- CCTHADS TP. Lạng Sơn;
- Bị cáo; bị hại;
- Người TGGT khác;
- Lưu: Hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Nguyễn Minh Huyền**